

## Posudek oponenta k bakalářské práci Lucie Markové „Život a působení H.B. Hulberta v Koreji“

Práce je věnována osobě a dílu Homera B. Hulberta, jedné z nejvýznamnějších postav protestantské misie v Koreji 19 a 20 století. Kromě Hulbertova životopisu se autorka zabývá především popisem Hulbertových děl *The Passing of Korea* a *History of Korea* (autorka často mylně uvádí pod názvem *Hulbert's History of Korea*).

Ač se jedná o velice zajímavé téma, nelze říci, že by se autorka zhostila vytčených cílů práce s úspěchem. Klíčem k pochopení důvodů tohoto neúspěchu je především seznam použité literatury, který autorka uvádí; primární literatura, tj. díla Homera B. Hulberta jsou zastoupena pěti knihami (z nichž *Comparative Grammar of Korean and Dravidian* je nepochopitelně uvedena v korejském překladu), sekundární literatura je zastoupena dvěma tituly v češtině a seznam uzavírají dva popularizační články z internetu v angličtině. Tato bibliografie tak nejen že nezahrnuje značnou část Hulbertových děl včetně korespondence, ale naprosto pomíjí jakékoliv kontexty vhodné pro zkoumání jeho života a díla, ať už je to misijní činnost, korejská historiografie, diplomacie či folkloristika. Naprosté pominutí korejských pramenů lze u práce bytostně spjaté s Koreou (a u studentky oboru Koreanistika) rovněž těžko pochopit.

Výsledkem je zcela omezený pohled na Hulbertovu osobu v biografické části práce (která, nutno říci, patří k lepším pasážím), který je spíše přehledem Hulbertových životopisných údajů a souvisených událostí korejské historie než rozboru jeho motivace, cílů či názorů. Naprosto fatální nedostatek pramenů a jakékoliv relevantní metodologie se pak naplno projevuje v kapitole „Rozbor děl *The Passing of Korea* a *Hulbert's History of Korea*“, která je namísto rozboru pouhým převyprávěním obou děl, často nahrazeným pouze chronologickými řadami událostí korejských dějin. Ač se jedná o historiografická díla, není nijak přiblížena Hulbertova metodologie, prameny z nichž čerpal, cíl obou prací, relevance jednotlivých dat vzhledem k současnému bádání, jejich hodnocení etc.

Po formální stránce nelze práci mnoho vytknout, jediným výrazným problémem je absence čínských znaků u sinokorejských termínů.

Lucii Markové je třeba přiznat evidentní snahu a zájem o problematiku, na druhou stranu je ovšem nutné bohužel připustit, že její práce nedosahuje úrovně předpokládané pro bakalářskou práci a vykazuje takřka naprosto nepochopení a neznalost zásad psaní akademické práce. Z výše uvedených důvodů tedy **nedoporučuji práci Lucie Markové k obhajobě.**

V Praze 30.9.2011

Vladimír Glomb, Ph.D.